



# TAGLIAVERDURE FNT

VEGETABLE CUTTER  
COUPE-LEGUMES  
GEMÜSESCHNEIDER  
CORTAVERDURAS  
ОВОЩЕРЕЗКА

MODELLO MODELE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	FNT	FNT2V
POTENZA PUISSANCE POTENCIA	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	0,37 kW (0,5 HP)	0,55 kW (0,75 HP) 0,45 kW (0,6 HP)
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	230V/1N/50Hz 230-400V/3/50Hz	400V/3N/50Hz
VELOCITÀ VITESSE VELOCIDAD	SPEED GESCHWINDIGKEIT СКОРОСТЬ	255 rpm	255/165 rpm
DIMENSIONI BOCCA OVALE OVAL OUTLET DIMENSIONS DIMENSIONS DE BOUCHE OVALE ABMESSUNGEN DER OVALEN ÖFFNUNG DIMENSIONES BOCA OVALADA РАЗМЕРЫ ОВАЛЬНОГО ОТВЕРСТИЯ		~147x75 (mm)	
DIMENSIONI BOCCA TONDA ROUND OUTLET DIMENSIONS DIMENSIONS DE BOUCHE RONDE ABMESSUNGEN DER RUNDEN ÖFFNUNG DIMENSIONES BOCA REDONDA РАЗМЕРЫ КРУГЛОГО ОТВЕРСТИЯ		ø 46 (mm)	
DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES	DIMENSIONS ABMESSUNGEN РАЗМЕРЫ	240x450x580h (mm)	
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGE WICHT BEC NETTO	18 Kg	19 Kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT BEC БРУТТО	20 Kg	21 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		620x300x580h (mm)	
VOLUME IMBALLO PACKAGED VOLUME VOLUME DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSVOLUMEN VOLUMEN DEL EMBALAJE ОБЪЕМ УПАКОВКИ		0,108 m <sup>3</sup>	



FNT

Macchina per tagliare/affettare frutta, ortaggi, verdure in varie forme e misure, grattugiare formaggio, pane secco, cioccolato, nocciole, sfilacciare carote, sedano, patate, mele, rape, barbabietole, mozzarella.

Carcassa in acciaio inox - coperchio e maniglia in polycarbonato alimentare - microinterruttore di sicurezza su maniglia e bocca - doppia bocca inserimento prodotto.

**Accessori:** dischi da taglio in vari modelli.

An appliance for cutting/slicing fruit and vegetables in various shapes and sizes, grating cheese, dry bread, chocolate, nuts; shredding carrots, celery, potatoes, apples, turnips, beetroots and Mozzarella.

Stainless steel body - cover and handle in food-safe polycarbonate - safety microswitch on the handle and the inlet - dual inlet for insertion of the food product.

**Accessories:** cutting discs of various types.

Machine pour couper/trancher les fruits, les légumes de différentes formes et tailles, râper le fromage, le pain sec, le chocolat, les noisettes, effiler les carottes, le céleri, les pommes de terre, les pommes, le céleri-rave, la betterave, la mozzarella.

Corps en acier inox - couvercle et poignée en polycarbonate alimentaire - microcontact de sécurité sur la poignée et la goulotte - double goulotte d'introduction.

**Accessoires:** disques à découper de différents modèles.

Maschine zum Schneiden/Aufschneiden von Obst und Gemüse in verschiedenen Formen und Größen, zum Reiben von Käse, trockenem Brot, Schokolade, Nüssen, zum Raspeln von Karotten, Sellerie, Kartoffeln, Äpfeln, Rüben, Rote Beete und Mozzarella.

Rahmen mit Kratzschutz-Lacküberzug - Deckel und Griff aus lebensmittelechtem Polykarbonat - Sicherheitsmikroschalter auf Griff und Öffnung - Doppelte Produkteinführöffnung.

**Zubehör:** Schneidscheiben in verschiedenen Modellen

Máquina para cortar / rebanar frutas, hortalizas, verduras de diferentes formas y medidas, rallar queso, pan seco, chocolate, avellanas, cortar en tiras zanahorias, apio, patatas, manzanas, nabos, remolachas, mozzarella.

Carcasa de acero inoxidable - tapa y manija de polycarbonato para alimentos - microinterruptor de seguridad en la manija y la boca - boca doble para la introducción del producto.

**Accesorios:** Discos de corte de varios modelos.

Машина предназначена для резки/тонкой нарезки фруктов и овощей на кусочки различных форм и размеров, натирания сыра, сухарей, шоколада, фундука, шинкования моркови, сельдерея, картофеля, яблок, репы, свеклы, мягкого сыра моцарелла.

Корпус из нержавеющей стали, крышка и рукоятка из пищевого поликарбоната, предохранительный микровыключатель на рукоятке и на отверстии, двойное отверстие для загрузки продукта.

**Комплектующие:** режущие диски различных моделей.



### DISCHI PER AFFETTARE

E1 - E2: Patate chips, rape, cavoli, cetrioli, carote, cipolle, funghi.  
E3: mele, banane, patate, zucchine, melanzane, finocchi, carciofi.  
E4 - E6: barbabietole, patate lesse, cavoli, rape, cipolle.  
E5: pomodori, limoni, arance, mele, ananas, pompelmi.  
E8 - E10 - E14: patate e carote lesse, melanzane, barbabietole.

### DISCHI PER SFILACCIARE/GRATTUGIARE

Z2 - Z3: carote, sedano, patate, mele, rape.  
Z4: barbabietole, cavolo rosso, radici, formaggio tipo groviera, cioccolato.  
V: parmigiano, pane secco, mandorle, noci, cioccolato, nocciole.  
Z7: mozzarella.

### DISCHI PER TAGLIO A CUBETTI

La combinazione dei dischi D8x8 - D10x10 - D12x12 - D20x20 con i dischi E6 - E8 - E10 - E14 permette di ottenere una vastissima serie di cubetti per minestrone e macedonie.

### DISCHI PER TAGLIO A FIAMMIFERO

H2,5 - H4 - H6 - H8 - H10: sedano, zucchine, barbabietole, radici, carote, patate, rape. La combinazione dei dischi B6 - B8 - B10 con i dischi E6 - E8 - E10 permette di ottenere fiammiferi per tutta la lunghezza del prodotto con lo spessore desiderato.

### DISCS FOR SLICING

E1 - E2: Crisps, turnips, cabbage, carrots, onions and mushrooms.  
E3: Apples, bananas, potatoes, courgettes, aubergines, fennels, artichokes.  
E4 - E6: Beetroot, boiled potatoes, cabbage, turnips and onions.  
E5: Tomatoes, lemons, oranges, apples, pineapples and grapefruits.  
E8 - E10 - E14: Boiled potatoes and carrots, aubergines and beetroot.

### DISCS FOR SHREDDING /GRATING

Z2 - Z3: Carrots, celery, potatoes, apples and turnips.  
Z4: Beetroots, red cabbage, radishes, gruyere-type cheese and chocolate.  
V: Parmesan, dry bread, almonds, nuts, chocolate and hazelnuts.  
Z7: Mozzarella.

### DISCS FOR CUTTING IN CUBES

The combination of discs D8 x 8 - D10 x 10 - D12 x 12 - D20 x 20 with discs E6 - E8 - E10 - E14 obtains a vast number of different types of cubes for minestrone and fruit salads.

### DISCS FOR CUTTING MATCHSTICK SIZE

H2.5 - H4 - H6 - H8 - H10: Celery, courgettes, beetroot, radishes, carrots, potatoes and turnips.  
The combination of discs B6 - B8 - B10 with discs E6 - E8 - E10 obtains matchstick size pieces for the whole length of the food product with the desired thickness.

### DISQUES POUR COUPER EN TRANCHES

E1 - E2: Frites, céleri-rave, choux, concombres, carottes, oignons, champignons.  
E3: pommes, bananes, pommes de terre, courgettes, aubergines, fenouils, artichauts.  
E4 - E6: betteraves, pommes de terre bouillies, choux, céleris-raves, oignons.  
E5: tomates, citrons, oranges, pommes, ananas, pamplemousses.  
E8 - E10 - E14: pommes de terre et carottes bouillies, aubergines, betteraves.

### DISQUES POUR ÉMINCER OU RÂPER

Z2 - Z3: carottes, céleri, pommes de terre, pommes, céleris-raves.  
Z4: betteraves, chou rouge, radis, fromage de type gruyère, chocolat.  
V: parmesan, pain sec, amandes, noix, chocolat, noisettes.  
Z7: mozzarella.

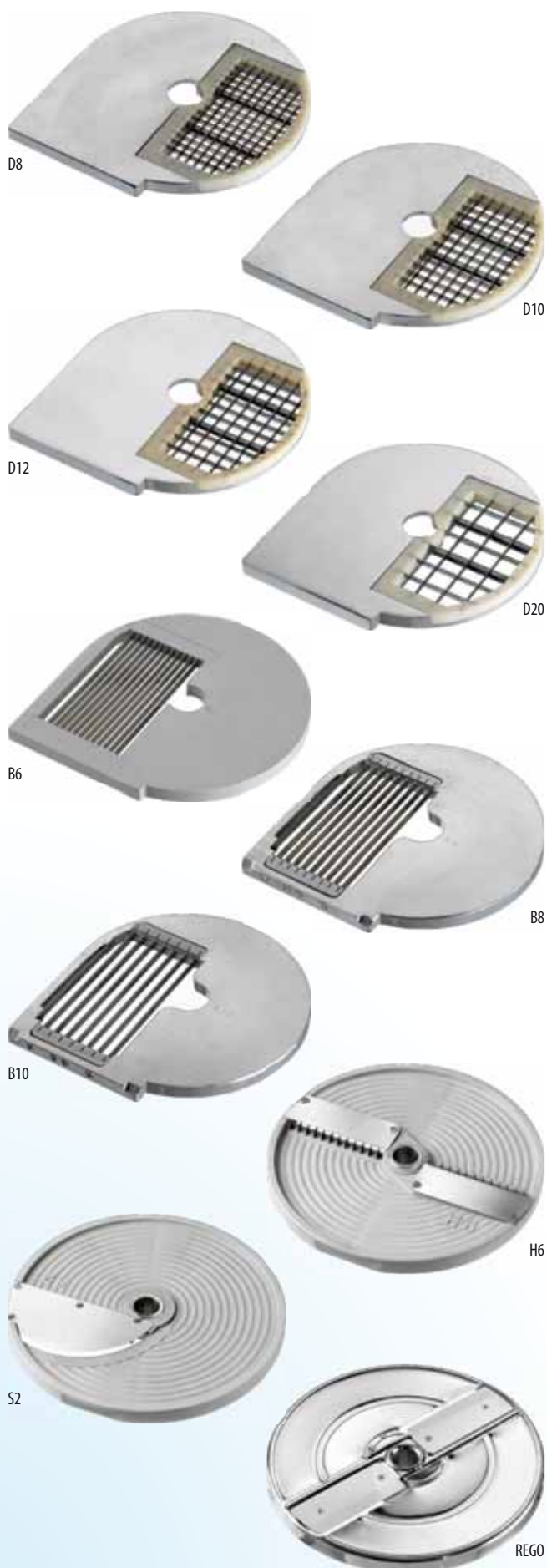
### DISQUES POUR LE DÉCOUPAGE EN PETITS CUBES

La combinaison des disques D8x8 - D10x10 - D12x12 - D20x20 avec les E6 - E8 - E10 - E14 permet d'obtenir une vaste gamme de dés pour minestrone et macédoines.

### DISQUES POUR LE DÉCOUPAGE EN ALLUMETTES

H2,5 - H4 - H6 - H8 - H10: céleri, courgettes, betteraves, radis, carottes, pommes de terre, céleris-raves.  
La combinaison des disques B6 - B8 - B10 aux E6 - E8 - E10 permet d'obtenir des allumettes sur toute la longueur de produit selon l'épaisseur voulue.





### SCHNEIDSCHIBEN FÜR SCHEIBENSCHNITT

E1 - E2: Kartoffeln, Chips, Rüben, Kohl, Gurken, Karotten, Zwiebeln, Pilze.  
E3: Äpfel, Bananen, Kartoffeln, Zucchini, Auberginen, Fenchel, Artischocken.  
E4 - E6: Rote Beete, gekochte Kartoffeln, Kohl, Rüben, Zwiebeln.  
E5: Tomaten, Zitronen, Orangen, Äpfel, Ananas, Grapefruit.  
E8 - E10 - E14: Gekochte Kartoffeln und Karotten, Auberginen, Rote Beete.

### SCHNEIDSCHIBEN ZUM RASPELN UND REIBEN

Z2 - Z3: Karotten, Sellerie, Kartoffeln, Äpfel, Rüben.  
Z4: Rote Beete, Rotkohl, Wurzeln, Greyerzer Käse, Schokolade.  
V: Parmesan, trockenes Brot, Mandeln, Schokolade, Nüsse.  
Z7: Mozzarella.

### SCHNEIDSCHIBEN ZUM WÜRFELN

Die Kombination der Scheiben D8x8 - D10x10 - D12x12 - D20x20 mit den Scheiben E6 - E8 - E10 - E14 erlaubt den Erhalt einer großen Vielzahl von Würfelgrößen für Gemüsesuppen und Obstsalate.

### SCHNEIDSCHIBEN FÜR STÄBCHENSCHNITT

H2,5 - H4 - H6 - H8 - H10: Sellerie, Zucchini, Rote Beete, Wurzeln, Karotten, Kartoffeln, Rüben.

Die Kombination der Scheiben B6 - B8 - B10 mit den Scheiben E6 - E8 - E10 erlaubt den Erhalt von Streifen auf der gesamten Produktlänge in der gewünschten Stärke.

### DISCOS PARA CORTAR EN LONCHAS

E1 - E2: Patatas chips, nabos, repollos, pepinos, zanahorias, cebollas y setas.  
E3: Manzanas, bananas, patatas, calabacines, berenjenas, hinojos y alcachofas.  
E4 - E6: Remolachas, patatas hervidas, repollos, nabos y cebollas.  
E5: Tomates, limones, naranjas, manzanas, ananás y pomelos.  
E8 - E10 - E14: Patatas y zanahorias hervidas, berenjenas y remolachas.

### DISCOS PARA DESMENUZAR O RALLAR

Z2 - Z3: Zanahorias, apio, patatas, manzanas y nabos.  
Z4: Remolachas, repollo rojo, achicorias, queso tipo gruyere y chocolate.  
V: Queso parmesano, pan seco, almendras, nueces, chocolate, avellanas.  
Z7: mozzarella.

### DISCOS PARA CORTE EN CUBITOS

La combinación de los discos D8x8 - D10x10 - D12x12 - D20x20 con los discos E6 - E8 - E10 - E14 permite obtener una variadísima serie de cubitos para menestras y macedonias.

### DISCOS PARA CORTE EN FORMA DE PAJA

H2,5 - H4 - H6 - H8 - H10: Apio, calabacines, remolacha, achicorias, zanahorias, patatas y nabos.

La combinación de los discos B6 - B8 - B10 con los discos E6 - E8 - E10 permite obtener bastoncillos con todo el largo del producto y con el espesor deseado.

### ДИСКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ

E1 - E2: Картофельные чипсы, репа, капуста, огурцы, морковь, лук, грибы.  
E3: яблоки, бананы, кабачки, баклажаны, фенхель, артишоки.  
E4 - E6: свекла, вареный картофель, капуста, репа, лук.  
E5: помидоры, лимоны, апельсины, яблоки, ананасы, грейпфруты.  
E8 - E10 - E14: вареные картофель и морковь, баклажаны, свекла.

### ДИСКИ ДЛЯ ШИНКОВАНИЯ/НАТИРАНИЯ

Z2 - Z3: морковь, сельдерей, картофель, яблоки, репа.  
Z4: свекла, красная капуста, корнеплоды, швейцарский сыр, шоколад.  
V: сыр Пармезан, сухари, миндаль, орехи, шоколад, фундук.  
Z7: сыр моцарелла.

### ДИСКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ КУБИКАМИ

Использование дисков D8x8 - D10x10 - D12x12 - D20x20 в комбинации с дисками E6 - E8 - E10 - E14 позволяет получать кубики самых разных форм и размеров для овощных супов, фруктовых салатов, и картофеля-фри.

### ДИСКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ СОЛОМКОЙ

H2,5 - H4 - H6 - H8 - H10: сельдерей, кабачки, свекла, корнеплоды, морковь, картофель, репа.  
Использование дисков B6 - B8 - B10 в комбинации с дисками E6 - E8 - E10 позволяет нарезать соломку требуемой толщины по всей длине продукта.